

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Raamkalee, Fifth Mehl:

ਦੁਲਭ ਦੇਹ ਸਵਾਰਿ ॥

Make this invaluable human life fruitful.

ਜਾਹਿ ਨ ਦਰਗਹ ਹਾਰਿ ॥

You shall not be destroyed when you go to the Lord's Court.

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਤੁਧੁ ਹੋਇ ਵਡਿਆਈ ॥

In this world and the next, you shall obtain honor and glory.

ਅੰਤ ਕੀ ਬੇਲਾ ਲਏ ਛੁਡਾਈ ॥੧॥

At the very last moment, He will save you. ||1||

ਰਾਮ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥

Sing the Glorious Praises of the Lord.

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਹੋਹਿ ਦੋਵੈ ਸੁਹੇਲੇ ਅਚਰਜ ਪੁਰਖੁ ਧਿਆਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

In both this world and the next, you shall be embellished with beauty,
meditating on the wondrous Primal Lord God. ||1||Pause||

ਉਠਤ ਬੈਠਤ ਹਰਿ ਜਾਪੁ ॥

While standing up and sitting down, meditate on the Lord,

ਬਿਨਸੈ ਸਗਲ ਸੰਤਾਪੁ ॥

and all your troubles shall depart.

ਬੈਰੀ ਸਭਿ ਹੋਵਹਿ ਮੀਤ ॥

All your enemies will become friends.

ਨਿਰਮਲੁ ਤੇਰਾ ਹੋਵੈ ਚੀਤ ॥੨॥

Your consciousness shall be immaculate and pure. ||2||

ਸਭ ਤੇ ਉਤਮ ਇਹੁ ਕਰਮੁ ॥

This is the most exalted deed.

ਸਗਲ ਧਰਮ ਮਹਿ ਸ੍ਰੇਸਟ ਧਰਮੁ ॥

Of all faiths, this is the most sublime and excellent faith.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਤੇਰਾ ਹੋਇ ਉਧਾਰੁ ॥

Meditating in remembrance on the Lord, you shall be saved.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕਾ ਉਤਰੈ ਭਾਰੁ ॥੩॥

You shall be rid of the burden of countless incarnations. ||3||

ਪੂਰਨ ਤੇਰੀ ਹੋਵੈ ਆਸ ॥

Your hopes shall be fulfilled,

ਜਮ ਕੀ ਕਟੀਐ ਤੇਰੀ ਫਾਸ ॥

and the noose of the Messenger of Death will be cut away.

ਗੁਰ ਕਾ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਨੀਜੈ ॥

So listen to the Guru's Teachings.

ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮੀਜੈ ॥੪॥੩੦॥੪੧॥

O Nanak, you shall be absorbed in celestial peace. ||4||30||41||